

Szarkowski, John. *From the Picture Press. Museum of Modern Art, 1975.*

- ・1937年ヒンデンブルク号爆発の写真が有名なジャーナリズム写真であるが、こうし奇跡的な出会いではない写真群が重要であるともいえる
- ・しばしば歴史的な重要性を持たない被写体がその主題である
- ・Nevertheless, New York's three major circulation papers
- ・それらは歴史というよりも詩の類として検分されるべきものである
- ・Each day, the specific events of the past twenty-four hours are selected, processed, and captioned to respond to issues which are not ephemeral but permanent: catastrophe and progress, pleasure and pain, victory and defeat, villainy and altruism.
- ・こうした永続性や構造性に関わる一方で、事実をうつしだすという写真の両義性が報道というかたちを刷新した。
- ・the facetuality of photography renews the art of journalism.
- ・ここでの事実性は、真実とは異なるもので、実際、講義の意味で報道写真は常にセットアップされたものであると言えるからである。例えば、硫黄島で旗を立てる写真。それは an honest fiction である。
- ・写真は被写体の内面を捉えることはできない。
- ・こうした点から、ニュース自体一つの対象というよりも結果であり、As the nature of reporting capability changes, the nature of news itself changes also.
- ・実際そのニュース的イベント自体が人工的であるという指摘。定期的に写真を撮る役割と突発的な写真を撮る役割を分担して、二人の写真家が雇われる場合もあった。
- ・突発的な写真は、事件、事故の写真であることがほとんどである
- ・持ち物によって写真の種類も変わってくることの指摘
- ・Unlike the magazine photographer, who attempted to produce a fabric of pictures that would tell a relatively complex story, the news photographer's technique was directed toward the one climatic shot that would describe with clarity and simplicity the central facts of a situation. Subtle shadings of meaning, naturalness, and continuity of narrative were generally not matters that concerned him. The very best of his works are like very short poem: they describe a simple perception out of context.
- ・定められたニュース的出来事をとる場合、それらの写真の流通のスピードは計り知れず、そこで写真家は、形式的かつ抽象的な撮影の傾向に向かう。
- ・ここではキャプションが後にまとめられることで写真の自律性が保たれるようにされる。
- ・ピカソ、マグリット、ベーコンなどはニュース写真の自律的な美学的特性に关心を寄せた。
- ・By the mid-1920's, the technologies of photography, photomechanical reproduction, and phototelegraphy had advanced to the point where photographs had become a central component of the modern newspaper. The pictures that have resulted from this new potential are radically unlike those

that had documented previous eras: they are (or seem) unimpeachably frank; they have redefined prior standards of privacy, and the privilege of anonymity; they deal not with the intellectual significance of facts, but with their emotional content; they have directed journalism toward a subjective and intensely human focus.

- 1972 年ベトナム戦争での泣き叫ぶ少女の写真